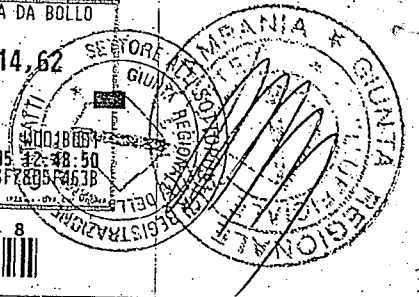
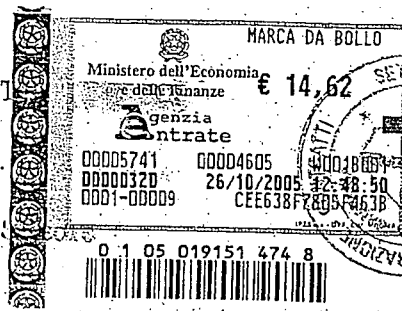


4/11/05

AL N. 8400

Il Dirigente del

Rep. 13778



CONTRATTO TRA REGIONE CAMPANIA E RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO DI
IMPRESE (R.T.I.) PROGIN S.P.A. E SINTRA S.R.L. PER PROGETTAZIONE
DEFINITIVA DEL COLLEGAMENTO TRANVIARIO TRA LE CITTÀ DI MARANO,
MUGNANO E VILLARICCA CON LA LINEA METROPOLITANA DI NAPOLI (NODO DI
PISCINOLA).

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE CAMPANIA

L'anno duemilacinque il giorno ^{ventisette} del mese di ^{ottobre} in Napoli, nella sede
della Giunta Regionale della Campania sita in Napoli alla via S. Lucia n.
81, innanzi a me Dott.ssa Santa Brancati, Dirigente dell'Area Generale di
Coordinamento Affari Generali della Giunta Regionale, nella qualità di
Ufficiale Rogante delegato con deliberazione della Giunta Regionale del 15
gennaio 2003 n. 2 alla stipula dei contratti in forma pubblica amministrativa
della Regione Campania, a norma dell'art. 16 del R.D. 18 novembre 1923
n. 2440 sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale
dello Stato e degli artt. 95 e 96 del relativo regolamento approvato con R.D.
23 maggio 1924 n. 827, senza l'assistenza dei testimoni, avendovi le parti
rinunciato d'accordo con me Ufficiale Rogante, giusta facoltà concessa dal
disposto dell'art. 48 della Legge notarile 16 febbraio 1913 n. 89; si sono
costituiti:

1) la Regione Campania, di seguito denominata "Regione"; C.F. n.
80011990639, nella persona del Dirigente Coordinatore dell'A.G.C.
Trasporti e Viabilità Avv. Renato Capalbo, nato a Napoli il 9 dicembre
1943 e domiciliato per la carica presso la sede della Giunta regionale in

Renato Capalbo

M. J. J. J. J.



Napoli alla via S. Lucia n. 81, autorizzato alla firma del presente atto ex delibere G.R. 3 giugno 2000 n. 3466 e 10 giugno 2005 n.688;

2) il *Raggruppamento Temporaneo di Imprese*, di seguito denominato *R.T.I.*, nella persona del sig. *Marco Ferretti*, nato a Roma il 18 febbraio 1960, domiciliato per la carica alla via Arrigo Cavaglieri n.26 in Roma, sede sociale della PROGIN S.p.A., capogruppo mandataria, che interviene nel presente atto in base ai poteri di rappresentanza che gli spettano in forza dello statuto societario, nonché conferitigli dal sig. Agostino Nuzzolo, nato a Calvi (BN) il 2 gennaio 1949, Amministratore unico della Sintra S.r.l., società mandante, con atto pubblico del 14 luglio 2005, avanti al notaio dott. Mario Mazzocca iscritto al Collegio dei Distretti Notarili Riuniti di Napoli, Torre Annunziata e Nola.

Verificato che detto R.T.I. è stato costituito con atto del 22 luglio 2005, Repertorio n. 68349, sottoscritto avanti al notaio in Roma, dott. Edmondo Maria Capecelatro, Roma, Velletri e Civitavecchia, dai procuratori e rappresentanti delle Società componenti il R.T.I. medesimo che sono: 1) società PROGIN S.p.A. (mandataria), con sede legale in Roma, alla via Arrigo Cavaglieri n.26; 2) società Sintra S.r.l., con sede legale in Napoli, alla via Cintia n.25.

Verificata la regolarità delle certificazioni delle C.C.I.A.A. delle Società componenti il R.T.I., rilasciate: 1) in data 12/04/2005, dalla Camera di Roma, per la Società PROGIN S.p.A., nella cui Sezione Ordinaria del Registro delle Imprese la stessa risulta iscritta dal 19/02/1996, al n. e c.f. 08221700589, R.E.A. n. 650139; 2) in data 27/04/2005, dalla Camera di Napoli, per la Società SINTRA S.r.l., nella cui Sezione Ordinaria del

Agostino Nuzzolo

Mario Mazzocca

Registro delle Imprese la stessa risulta iscritta dal 19/02/1996, al n. e c.f. 006494630632, R.E.A. n. 494049; certificazioni tutte integrate dal nulla osta rilasciato ex artt. 2 e 9 del D.P.R. 3/6/1998 n.252 in esecuzione dell'art. 10 della L. 31/5/1965, n. 575 e successive modifiche ed integrazioni.

Verificato, altresì, che l'A.G.C. Trasporti e Viabilità ha prodotto le richieste di informazioni antimafia per le Società PROGIN S.p.A. e SINTRA S.r.l., presentate con note del 19/07/2005 prot. nn. 0620420 e 0620385, rispettivamente, alla Prefettura di Roma e alla Prefettura di Napoli, per cui il R.T.I., costituito dalle predette Società, stante il disposto dell'art. 11, commi 2 e 3, del D.P.R. 3 giugno 1998 n. 252, data l'urgenza, è comunque ammesso alla firma del presente contratto, sotto condizione che, in caso di sussistenza di una causa di divieto indicata nel citato D.Lgs. 252/1998, lo stesso sarà risolto ipso iure.

Detti contraenti, della cui identità io Ufficiale rogante sono certo, premettono che:

- con delibera G.R. n° 7306 del 31.12.2001, modificata ed integrata dalle delibere G.R. n° 2924 del 24.6.2002, n° 6211 del 20.12.2002 e n°2178 del 23.6.2003, sono state definite alcune opere strategiche per lo sviluppo del sistema di trasporto della Regione Campania per le quali avviare le attività di progettazione, tra le quali quella relativa alla progettazione definitiva del "Collegamento Tranviario Marano – Mugnano – Villaricca – Nodo di Interscambio di Piscinola";

- con la medesima delibera G.R. n°7306/2001 è stato nominato il Responsabile Unico del Procedimento per l'intervento in parola, è stato

definito l'importo di progettazione pari ad € 619.748,27, si è disposto l'impegno di complessivi € 4.353.731,65, comprensivi della quota di € 619.748,27 anzidetta, sul Cap. 2122 del Bilancio di esercizio della Regione per l'anno 2001;

- con Decreto Dirigenziale dell'A.G.C. Trasporti e Viabilità n° 322 del 27.02.2004 è stata autorizzata l'indizione della gara mediante procedura ristretta per l'affidamento dell'incarico di progettazione definitiva del collegamento tranviario in parola per l'importo complessivo di € 619.748,27 così ripartito:

- € 646.811,20 importo da porre a base d'asta dei servizi, comprensivo degli oneri per eventuali indagini;
- € 92.262,24 per IVA 20%;
- € 61.974,83 per somme a disposizione dell'Amministrazione;

- il bando di gara è stato pubblicato sulla G.U.C.E. il 3.04.2004 - S 67, previo invio effettuato in data 31.03.2004, oltre che sul B.U.R.C. in data 5.4.2004, ed il relativo avviso è stato inviato ai quotidiani "IL MATTINO" e "IL SOLE 24 ORE", sui quali è stato pubblicato in data 10.04.2004, e "LA REPUBBLICA", sul quale è stato pubblicato in data 11.04.2004;

- con Decreti del Presidente della Giunta Regionale della Campania n° 468 del 02.08.2004 e n° 840 del 30.12.2004 è stata nominata la Commissione Aggiudicatrice dei servizi in argomento;

- con verbale di gara redatto in data 14.06.2005, in seduta pubblica, la Commissione nominata ha proceduto all'aggiudicazione provvisoria dell'incarico di progettazione definitiva del "Collegamento tranviario Marano - Mugnano - Villaricca - Nodo di Interscambio di Piscinola" al



Carrelly

Marino



RTI, per l'importo di € 371.769,00, al lordo degli oneri previdenziali ed al netto dell'IVA;

- con Decreto Dirigenziale dell'A.G.C. Trasporti e Viabilità n° 368 del 07.09.2005 è stata disposta l'aggiudicazione definitiva al costituito RTI per l'importo citato di € 371.769,00, al lordo degli oneri previdenziali ed al netto dell'IVA;

- con deliberazioni di Giunta n. 6205 del 30.09.1994 e n. 3084 del 12.05.1995 è stato approvato il presente schema di contratto.

Tutto ciò premesso, le parti come sopra costituite, convengono e stipulano quanto segue.

Articolo 1. Premesse e allegati.

I costituiti contraenti approvano e confermano sotto la loro responsabilità la narrativa che precede quale parte integrante e sostanziale del presente atto, nonché la documentazione seguente che, pienamente conosciuta e condivisa dai contraenti, debitamente controfirmata dalle costituite parti, nonché conservata agli atti dell'A.G.C. Trasporti e Viabilità, per richiesta espressa degli stessi contraenti, questi vengono dispensati dall'accludere al presente contratto.

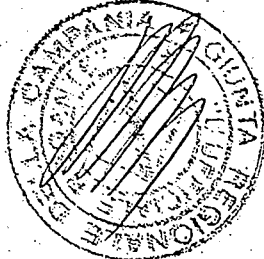
- Allegato A *Disciplinare d'oneri (Termini di riferimento)*
- Allegato B *Organizzazione e metodi*
- Allegato C *Elenco del gruppo di lavoro (con Curriculum vitae)*
- Allegato D *Scomposizione del prezzo*

Articolo 2. Oggetto.

Il presente contratto ha per oggetto lo studio e la redazione del progetto definitivo del collegamento tranviario tra le città di Marano, Mugnano,

Handwritten signature

Handwritten signature



Villaricca con la linea metropolitana di Napoli, incluse la proposta di soluzioni alternative del tracciato e le varianti migliorative, le cui modalità e termini sono analiticamente riportate negli Allegati A, B, C e D di cui al precedente art. 1.

Articolo 3. Obblighi del RTI.

Il RTI realizzerà il progetto in accordo con le migliori tecniche e pratiche professionali internazionalmente utilizzate, salvaguardando i legittimi interessi della Regione nelle relazioni con i terzi.

Articolo 4. Durata del contratto

Il contratto entra in vigore alla data della sottoscrizione e avrà termine entro i 180 (centottanta) giorni successivi.

Articolo 5. Modalità di svolgimento dell'incarico

L'incarico verrà svolto dal Gruppo di lavoro di cui all'allegato C e nel rispetto dei parametri contrattuali indicati nell'allegato B.

La sostituzione del personale del Gruppo di Lavoro non sarà consentita.

Qualora per ragioni di forza maggiore il RTI debba sostituire uno dei professionisti del Gruppo di Lavoro, dovrà farlo con un professionista di qualifica pari o superiore, richiedendone l'approvazione al Settore Autolinee e Vie di Comunicazione dell'A.G.C. Trasporti e Viabilità.

Il RTI dovrà rendersi in qualsiasi momento disponibile sia per illustrare le scelte del progetto ai funzionari incaricati dal Settore Autolinee e Vie di Comunicazione per il suo controllo, sia per adeguare lo stesso progetto alle eventuali richieste motivate della Regione, in persona dell'A.G.C. Trasporti e Viabilità. Resta inteso che in qualsiasi momento del processo di realizzazione del progetto, competerà al Responsabile del procedimento



segnalare eventuali carenze nello svolgimento del contratto al RTI, che, nel termine assegnato dal Responsabile del procedimento, dovrà porvi rimedio, altrimenti saranno applicate le penali previste dal successivo articolo 9.

L'acquisizione di tutti i dati e delle informazioni per la realizzazione dello studio è a carico del RTI, come pure l'acquisizione di eventuali autorizzazioni per indagini.

Articolo 6. Comunicazioni.

Rapporti ed altre comunicazioni dovranno essere inviati dal RTI all'A.G.C. Trasporti e Viabilità, Settore Autolinee e Vie di Comunicazione, sita in Napoli al Centro Direzionale isola C/3, mentre la Regione invierà eventuali comunicazioni al RTI presso l'indirizzo da questo fornito entro dieci giorni dalla sottoscrizione del presente contratto o, in mancanza, presso la sede sociale della società mandataria.

Articolo 7. Corrispettivo.

Il compenso totale per la realizzazione del progetto è pari a € 371.769,00 (trecentosettantunomila settecentosessantanove) oltre IVA. Tale importo è onnicomprensivo e, pertanto, include gli oneri previdenziali, come indicato nella scomposizione del prezzo di cui all'allegato D.

Il corrispettivo si intende fisso ed invariabile. E' comprensivo del corrispettivo delle eventuali varianti migliorative proposte dal RTI ed è comprensivo altresì di oneri e rimborsi spese di qualsiasi natura sia per l'attività svolta direttamente dal RTI, sia per quella che verrà svolta da eventuali sub-appaltatori.

Articolo 8. Pagamenti.

I corrispettivi saranno così erogati:

- 10% all'approvazione del rapporto d'avvio delle attività (comprensivo del cronoprogramma di dettaglio delle attività) presentato dal RTI;
- 30% a 60 (sessanta) giorni dall'inizio dei lavori e, comunque, alla presentazione del rapporto intermedio del progetto, come dal programma di redazione dello stesso di cui all'allegato B, presentato dal RTI;
- 30% a 150 (centocinquanta) giorni dall'inizio dei lavori e contestualmente alla presentazione della bozza di rapporto finale del progetto presentato dal RTI;
- 30 % e svincolo cauzionale entro 60 (sessanta) giorni dalla consegna degli elaborati finali, previa verifica ed approvazione del progetto presentato dal RTI.

Articolo 9. Penali.

In caso di ritardo nella presentazione per causa addebitabile al RTI dei rapporti del progetto, sarà applicata al RTI stesso una penale giornaliera pari a € 2.065,38 (duemilasessantacinque/38).

Articolo 10. Fideiussione.

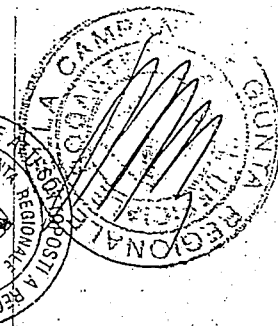
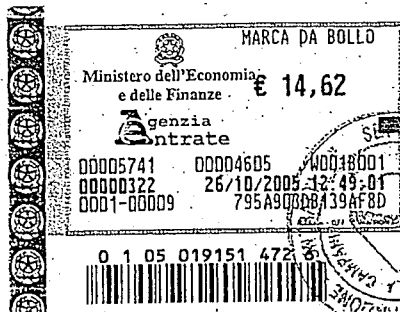
La Regione dà atto che, al momento della stipula del presente contratto, l'Impresa ha costituito la cauzione definitiva per l'importo di € 37.177,00 (trentasettemila centosettantasette/00) mediante polizza fideiussoria n° DE 0600734 accesa presso la ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V. Agenzia TRE C di Frascati (Roma), via Luciano Manara n. 5.

La predetta garanzia, stipulata con rinuncia del garante alla preventiva escussione del debitore principale, ai sensi dell'art. 1944 c.c., verrà liberata dopo l'approvazione del certificato di regolare esecuzione da parte della Regione.

Ruest
 M. A. - *[Signature]*



9



Articolo 11. Risoluzione per inadempimento e recesso

Qualora il RTI fosse inadempiente a uno degli obblighi di cui al presente contratto, l'A.G.C. Trasporti e Viabilità invierà un avviso scritto con indicazione dell'inadempimento, intimando alla controparte di adempiere entro il termine di trenta giorni, con l'indicazione che, decorso inutilmente tale termine, il contratto si intenderà risolto.

Nel caso in cui il ritardo nella presentazione per causa addebitabile al RTI del progetto dovesse eccedere 45 giorni, la Regione potrà dichiarare risolto il contratto per inadempimento, fatta salva la facoltà della Regione di dare l'incarico per la parte rimanente del progetto all'impresa successivamente classificata nella gara a spese del RTI inadempiente.

Ai sensi dell'art. 11 del D.Lgs. n. 157/1995, in caso di fallimento dell'Impresa mandataria la Regione ha facoltà di proseguire il contratto con altra impresa del gruppo in possesso dei prescritti requisiti di idoneità, ovvero di recedere dal contratto; in caso di fallimento dell'impresa mandante, l'impresa mandataria è tenuta, comunque, ad eseguire il contratto stesso.

Articolo 12. Clausola compromissoria.

Nell'ipotesi di controversie pendenti avanti al Collegio arbitrale, il RTI continuerà a fornire i servizi e l'assistenza in conformità al presente contratto. Ogni e qualsiasi controversia possa insorgere tra le parti in merito alla interpretazione, applicazione o risoluzione del presente contratto sarà devoluta dalle parti alla decisione di un collegio arbitrale rituale.

Ciascuna delle parti nominerà il proprio arbitro. Se entro 30 giorni dalla nomina del primo arbitro l'altra parte non avrà provveduto alla nomina, la

Handwritten signatures and initials on the right margin.

parte più diligente potrà richiedere tale nomina al Presidente del Tribunale di Napoli. Il terzo arbitro, con le funzioni di presidente del Collegio, sarà nominato di comune accordo dagli altri due arbitri, ovvero, in caso di mancato accordo, dal Presidente del Tribunale di Napoli, su richiesta della parte più diligente.

Al processo arbitrale si applica per quanto non espressamente previsto la disciplina contenuta negli articoli 810 e seguenti del cod. proc.civ.

Articolo 13. Spese contrattuali.

Tutte le spese di bolli e di registrazione del contratto e comunque connesse allo stesso sono a carico del RTI ad eccezione dell'imposta sul valore aggiunto (I.V.A.).

Io Ufficiale rogante dichiaro che questo atto, dattiloscritto da persona di mia fiducia, consta di 10 (dieci) pagine in bollo, di cui 9 (nove) interamente occupate e l'ultima soltanto per 17 (diciassette) righe, e viene da me letto ai comparenti i quali, avendovelo riconosciuto conforme alla loro volontà, espressamente lo approvano ed, unitamente a me, lo sottoscrivono nell'ultima pagina apponendo le prescritte firme marginali sulle restanti.

M. Ferretti

Robert Lopez

